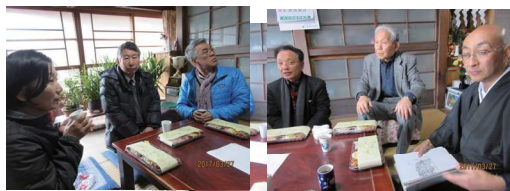


御岳古道を歩いてみる Walking along THE MITAKE OLD TRAIL



旧一の鳥居が崩れていた場所にて、
20170327
At the site where the old first torii gate had collapsed, 20170327



国の登録有形文化財細田家にて 20170327
At the Hosoda House, a nationally registered tangible cultural property 20170327



常説寺にて、20170327
At Joshetsuji Temple, 20170327

MITAKE ANCIENT TRAIL ASSOCIATION

人々の記憶は何処かに活かされている

People's memories are being used somewhere.

歴史の中に消えてしまったモノ・コトを見つけ出し、歴史を科学しよう。

Let's discover things and events that have disappeared into history and make history a science.

● 御嶽古道の吉沢筋・遺された歴史の痕跡と史実を科学する .Kittsawa-suji of the Mitake Ancient Trail: Scientifically studying the historical traces and facts that remain.

いま、時のプラットフォーム（時歴の停車場）に立ち会う。

Now we are witnessing the platform of time (a station in the history of time).

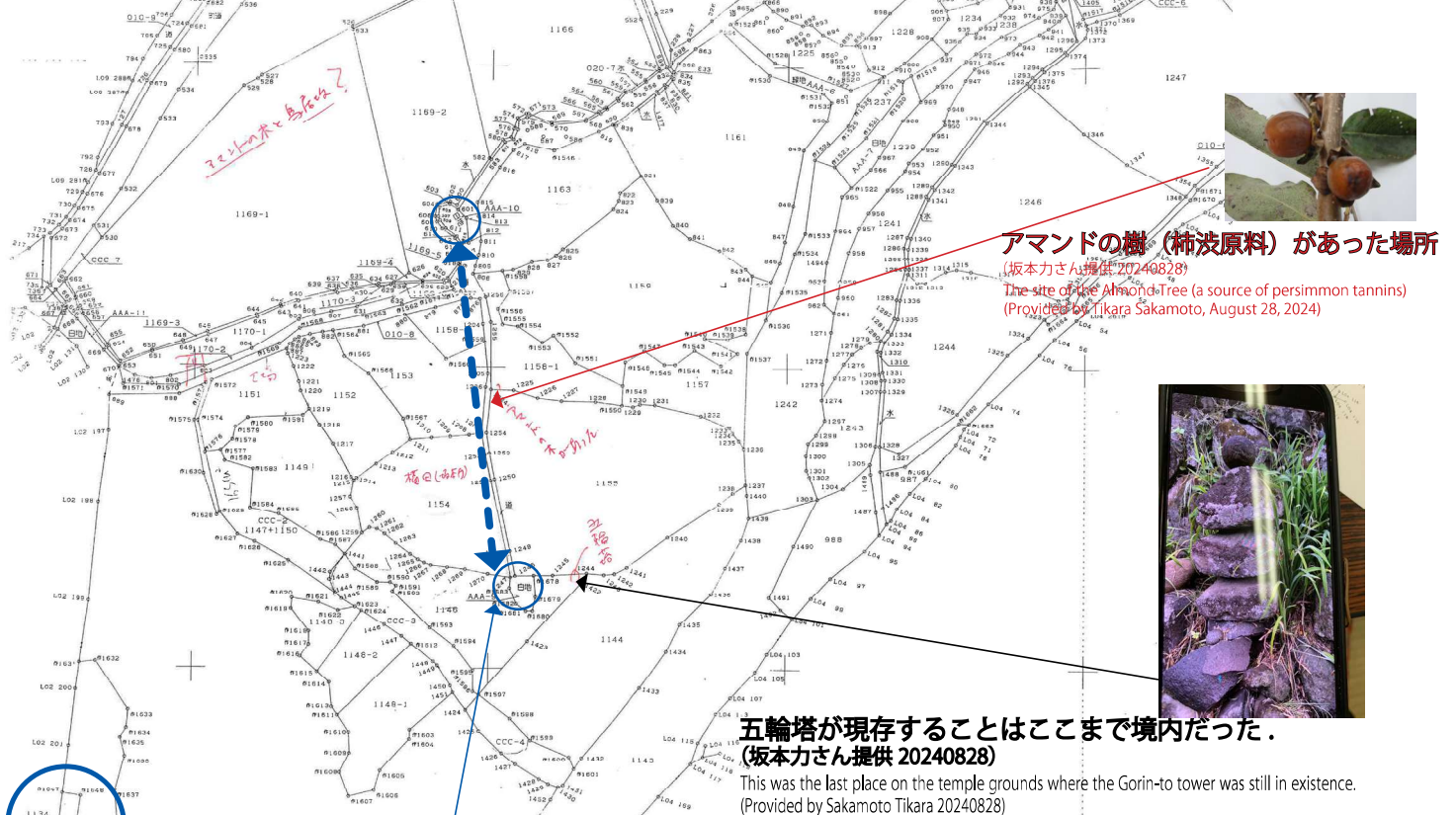
● 「旧一の鳥居跡」常説寺（旧圓乗寺）移築前跡周辺の痕跡調査 20241027 久保田調査

Survey of traces around the site of the former Ichinotorii gate of Josetsuji Temple (formerly Enjoji Temple) before relocation. 20241027 Kubota Survey

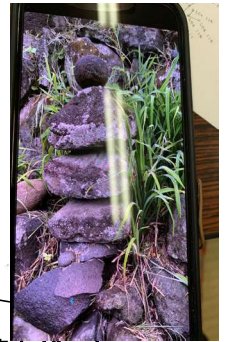
「旧一の鳥居跡」常説寺（旧圓乗寺）移築前跡周辺の痕跡調査 20241027 久保田調査

Survey of traces around the site of the former Ichinotorii gate of Josetsuji Temple (formerly Enjoji Temple) before relocation 20241027 Kubota Survey

坂本力氏所有土地（地籍調査時の吉沢字横田 1154 番地付近測量図と坂本力さん記憶
Land owned by Mr. Tikara Sakamoto (survey map of the area around 1154 Yokota, Yoshizawa during the cadastral survey and Mr. Tikara Sakamoto's memories)



アマンドの樹 (柿波原料) があった場所
(坂本力さん提供 20240828)
The site of the Almond Tree (a source of persimmon tannins)
(Provided by Tikara Sakamoto, August 28, 2024)



五輪塔が現存することはここまで境内だった。
(坂本力さん提供 20240828)
This was the last place on the temple grounds where the Gorin-to tower was still in existence.
(Provided by Sakamoto Tikara 20240828)

○印の2か所の地目は白地 (権利登記なし) であるが、かつて構造物があったか、池だったか？その2点を南北軸に結ぶ道も何をか言わん。
The land use of the two points marked with a circle is blank (no title registration), but perhaps there was a structure or a pond there in the past? Not to mention the road connecting the two points on a north-south axis.



吉沢字横田 1134 番地・順徳院山常説寺 (旧圓乗寺) 現登記あり
Kissawa Yokota 1134, Juntokuinzan Josetsuji Temple (formerly Enjoji Temple) currently

石橋 (寺平住民) さんから坂本, 秋山, 北村, 三枝, 久保田聞き調査「吉沢地域ふれあい館」
Ishibashi (Teradaira resident) interviewed Sakamoto, Akiyama, Kitamura, Saegusa, and Kubota at the Kittsawa Community Center"



吉沢寺平の石橋さんからの聞き調査にて、写真は 20240406 吉沢字横田 1134 番地・常説寺移転前 (旧圓乗寺) 場所から現在の常説寺に遺る石仏等は、前住職のお願いにて運んだ。

Based on interviews with Ishibashi-san of Kisawa-jidai, this photo was taken on April 6, 2024, at 1134 Yokota, Kissawa, at the location of Joshetsuji Temple before its relocation (formerly Enjoji Temple). The stone Buddha shrines and other items remaining at the current Joshetsuji Temple were moved at the request of the previous chief priest.

常説寺移築前の周辺敷地と地形の痕跡は？

地震による地形の変化を読み込む (場所は物語る)

20241027 久保田の調査

Are there any traces of the surrounding land and topography before Joshetsuji Temple was relocated?
Understanding changes in topography due to earthquakes (places tell stories) 20241027 Kubota Survey.

「一の鳥居跡」常説寺(旧圓乗寺)移築前跡周辺の痕跡調査

地震による地形の変化を読み込む(場所は物語る)

20241027久保田調査

② 亀沢川・鳥居坂橋と表記 ① 鳥居坂電柱 (NTT) と表記

③ 崩れた巨岩の石垣の上に積まれた間知石積みと布積み石は、しっかり再築されている。畑の石積みと違い、これは建築物があったと推測される石垣である。

④ こんもりとしたお屋敷、歴史を物語る大きな石垣が削られたと思われ、削られたより一段高く積み込まれた石垣で形成している。



「甲斐国志」文化11(1814)年片山陰に下り御霊場渡し橋を渡り、吉沢御霊平より登る華表致壊して荊榛の中に存セリ(一の鳥居)とある。

⑧ 鳥居坂、今も残る常説寺所有地の東側境界奥には、石が雑然と積み残されて境界が目視出来ない。高い隣地上部境界は、複雑な形状である。

「甲斐国志」文化11(1814)年以前に、一の鳥居や石垣が崩れ落ちたと思われるので、この地域の被害状況としての年代を、「日本被害地震総覧416~2001」(東大出版)により調べてみた。

明応7(1498)年旧暦8月25日新暦9月20日東海道全般地震、この時甲府は震度6である。

元禄地震1703年7月31日(元禄16年6月23日)丑の刻この時甲府では死者83人、倒半壊634棟、威全壊28棟である。

天明地震1782年8月23日(天明2年7月15日)丑の刻1時~3時 甲府△印震度4.5 M=7.0

寛政地震1791年7月23日(寛政3年6月23日)酉刻 甲府のE印は大地震M=6.4分の3

宝永地震1707年10月28日(宝永4年10月4日)の震度分布図甲府は△印・震度6.0である。郡内の死者24人傷者62人、倒壊7369棟、寺社倒壊254棟、往還18,875間、川堤土手25,459間、の被害。

⑦ 坂本力さん提供の地籍調査実施時の各測量点である。現存するギザギザ地形の石垣類は地籍境界になっている。(⑤を参照)

表1 震害被害状況による被害一覧

被害種別	被害内容	被害状況	被害状況	被害状況	被害状況	被害状況	被害状況	被害状況	被害状況
死者	24人	傷者	62人	倒壊	7369棟	寺社倒壊	254棟	往還	18,875間
川堤土手	25,459間	被害							

宝永地震1707年10月28日(宝永4年10月4日)の震度分布図甲府は△印・震度6.0である。郡内の死者24人傷者62人、倒壊7369棟、寺社倒壊254棟、往還18,875間、川堤土手25,459間、の被害。

左図の調査記録を個別に詳しく見てみよう。

Let's take a closer look at each of the survey records shown on the left.

吉沢筋・毀れた大石華表（旧一の鳥居）が日常説寺（旧圓乗寺）跡の附近にあった事実（甲斐国志1814文化11年）は、
神仏習合期に神社の痕跡があったかも・・・。

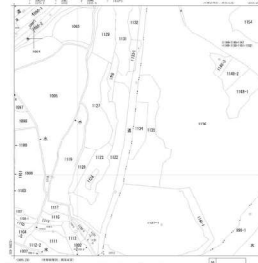
鳥居坂という名前が今も残っているのは？
 鳥居があって日常説寺(旧圓乗寺)の前の坂道の名前!?



② 亀沢川・鳥居坂橋と表記



① 鳥居坂電柱 (NTT) と表記



今も残る常説寺の所有地
 甲斐市吉沢字横田1134番地(山林168㎡)

2024/09/03 15:10 現在の情報です。

表題部 (土地の表示)		調製	平成13年2月7日	不動産番号	0900000415366
地図番号	B1 43-3	筆界特定	[余白]		
所在	中巨摩郡敷島町吉沢字横田		[余白]		
	甲斐市吉沢字横田			平成16年9月1日変更 平成16年11月24日登記	
① 地番	② 地目	③ 地積	㎡	原因及びその日付 (登記の日付)	
1134番	山林	168:	[余白]		
[余白]	[余白]	[余白]	[余白]		昭和63年法律令第37号附則第2条第2項の規定により移記 平成13年2月7日
権利部 (甲区) (所有権に関する事項)					
順位番号	登記の目的	受付年月日・受付番号	権利者その他の事項		
1	所有権保存	昭和20年2月23日 第120号	所有者 中巨摩郡敷島町吉沢714番地 常説寺 順位1番の登記を移記		
[余白]	[余白]	[余白]	昭和63年法律令第37号附則第2条第2項の規定により移記 平成13年2月7日		

甲斐国志に記す吉沢から御嶽古道上道峯入り口の横大門復活か
 吉沢
 道へ府北平瀬ノ片山陰ニテ橋 荒川ニ架ス昔ハ此リ下御 許ノ古橋樹百株道ヲ扶メリ其ノ中四囲許ナル者ヲ朝口
 吉沢ノ御堂ヨリ登ル今大石ヲ渡リ 横大門ニ至ル外道 横ト称ス又一本松ノ傍ニ二丈余ノ岩アリ此ノ岩上ニ登
 華表毀廃シ御堂ノ遺跡ニ存セリ 一ノ大呼吸スレバ此等ニ声アリ故ニ字ニテ南返ト云文
 坂ノ八王子嶺記ス 等ノ峻険ヲ凌ギ嶺路ヲ経ルノ正道 還社ニ臨深之谷本橋ノ情有声至則必答之レ以テ響ト
 トス一本松ヨリ第一華表マデヲ横大門ト云此間二十町 云リ杉大門第一華表、

①②は鳥居坂という名前が遺っていることは、吉沢筋・毀れた大石華表（旧一の鳥居）が日常説寺（旧圓乗寺）跡の附近にあった事実（甲斐国志1814文化11年）は、神仏習合期に神社の痕跡があったと考える。

The fact that the name Toriizaka remains for ① and ②, and the fact that the broken Oishi Kahyo (former first torii gate) on Kissawa-suji was located near the site of the former Josetsu-ji Temple (former Enjo-ji Temple) (Kaikokushi 1814, Bunka 11), suggests that there were traces of a shrine there during the period of Shinbutsu Shugo (syncretism of Shinto and Buddhism).



2024/09/03 15:10 現在の情報です。

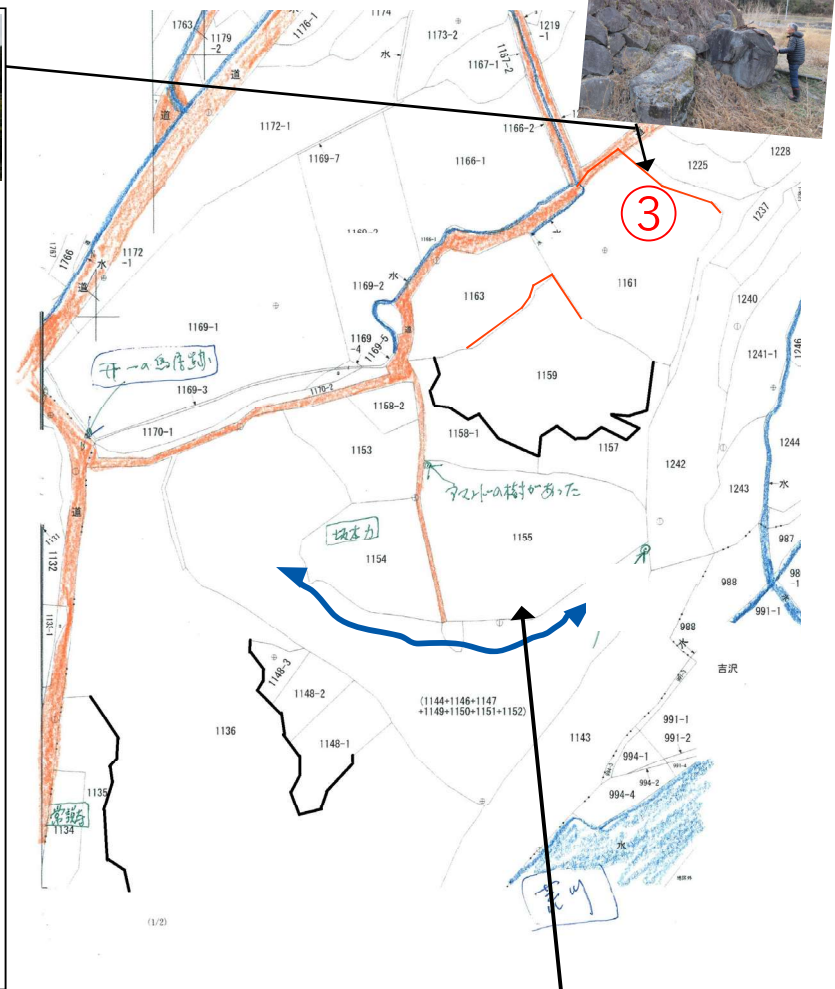
表題部 (土地の表示)		調製	平成13年2月7日	不動産番号	0900000415366
地図番号	B1 43-3	筆界特定	[余白]		
所在	中巨摩郡敷島町吉沢字横田		[余白]		
	甲斐市吉沢字横田			平成16年9月1日変更 平成16年11月24日登記	
① 地番	② 地目	③ 地積	㎡	原因及びその日付 (登記の日付)	
1134番	山林	168:	[余白]		
[余白]	[余白]	[余白]	[余白]		昭和63年法律令第37号附則第2条第2項の規定により移記 平成13年2月7日
権利部 (甲区) (所有権に関する事項)					
順位番号	登記の目的	受付年月日・受付番号	権利者その他の事項		
1	所有権保存	昭和20年2月23日 第120号	所有者 中巨摩郡敷島町吉沢714番地 常説寺 順位1番の登記を移記		
[余白]	[余白]	[余白]	昭和63年法律令第37号附則第2条第2項の規定により移記 平成13年2月7日		

今も残る常説寺の所有地甲斐市吉沢字横田 1134 番地 (山林 168㎡) 法務局登記記載 20240903 現在

The land owned by Joshetsuji Temple still remains at 1134 Yokota, Kssawa, Kai City (168m²) of forest land, as registered by the Legal Affairs Bureau as of 20240903.

坂本力さん提供の地籍調査図を基に御嶽古道・吉沢筋の地形、地名を辿ってみた。

Based on the cadastral survey map provided by **Sakamoto Tikara**, we traced the topography and place names of the Mitake Ancient Trail and Kissawa-suji.



③ 崩れた巨岩の石垣の上に積まれた間知石積と布積石は、しっかり再築されている。畑の石積みとは違い、これは構築物があったと推測される敷地と石垣と考える。

③ The stonework(Kentiisit-tumi) and wall-like stonework(nunoisi-tumi) piled on top of the collapsed boulders have been rebuilt properly. Unlike the stonework in the fields, this is thought to be the site and stonework where a structure was once located.

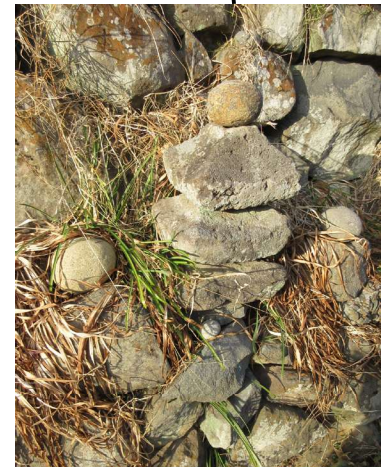
吉沢・字横田に五輪塔があるとの坂本さんの指摘を受け、この地の不思議な場所性を再調査すべく、坂本・秋山・北村・久保田は足を踏み入れた。

20250127

After Sakamoto pointed out that there was a stupa in Kissawa, Aza Yokota, Sakamoto, Akiyama, Kitamura, and Kubota set foot in this area to re-examine the mysterious location of this place.



坂本さんの所有する耕作地の近く、アマンダの木があったとする場所の確認
Confirmation of the location of the almond tree (persimmon) near Sakamoto's farmland.



吉沢の 何をか語らん 五輪塔 古人に 梅香しや 無要
What does Kissawa's Gorinto say?
The fragrance of plum blossoms from the ancients
Muyou

③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑧は地形と位置調査

20241027久保

③, ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑧ are the topography and location surveys. 20241027 Kubota

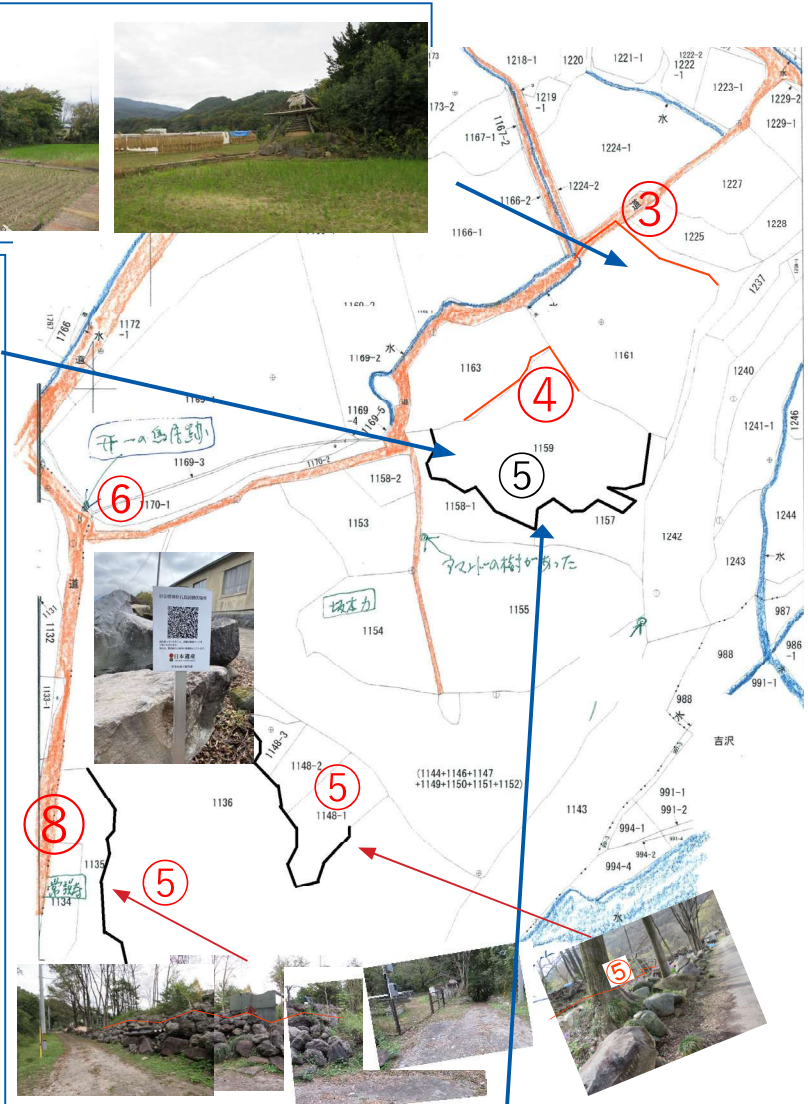
③ - 吉沢・字横田で一番高いこの敷地は、東に片山を借景とし、南に開かれた豊かな場所である。

③ - This site, the highest in Kissawa/Yokota, is a rich area with Katayama as a backdrop to the east and open to the south.



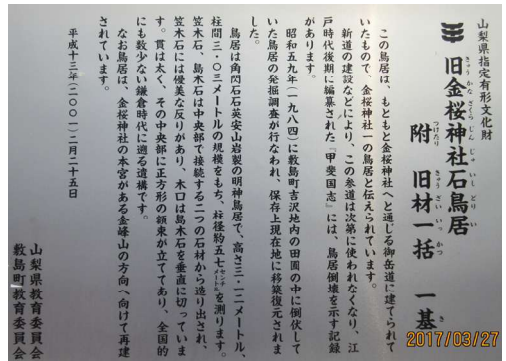
④ - こんもりとしたお屋敷、歴史を物語る大きな割石積み石垣が崩れたと思われる、③よりも一段高く積み上げられている石垣で、小高い土地を形成している。建築物が構築されていたかの敷地この辺りで一番高い地形レベルである。

④ - A mounded mansion. The large broken stone wall that tells the story of its history seems to have collapsed. The stone wall is piled up a level higher than ③, forming a small hill. This is the highest terrain level in the area where the building was constructed.



⑦坂本力さん提供の地籍調査実施時の各測量点である。現存するギザギザ地形の石垣類は地籍境界になっている。(⑤を参照)

⑦ These are the survey points provided by Mr. Tikara Sakamoto during the cadastral survey. The existing jagged stone walls mark the cadastral boundary. (See ⑤)



⑧鳥居坂、今も残る常説寺所有地の東側境界奥には、石が雑然と積み上げていて境界が目視出来ない。高い隣地上部境界は、複雑な形状である。

⑧ Toriizaka: At the back of the eastern boundary of the land owned by Joshetsuji Temple, which still remains to this day, stones are piled up in a haphazard manner, making the boundary impossible to see. The boundary above the higher neighboring land has a complex shape.

⑥ 20170327 大石華表「一の鳥居」のあった場所を確認・御嶽古道会旧金桜神社一の鳥居「鎌倉時代の遺構」として志摩の里内に移築 (2001年山梨県教育委員会)

⑥ March 27, 2017: The location of the Oishi Kahyo "Ichinotorii" (First Torii Gate) was confirmed. The Ontake Kodo Association confirmed the location of the former Kanazakura Shrine "Ichinotorii" (First Torii Gate) and relocated it to Shimano Sato as a "Kamakura-era relic" (Yamanashi Prefectural Board of Education, 2001).

